



Українська Католицька Церква Святого Володимира Великого

St. Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church

709 Front Street, Hempstead, NY 11550

Telephone (516) 481-7717

e-mail: stvladimir@optonline.net

Fax (516) 481-7717

Divine Liturgies: Sunday - 9:00 a.m. in Ukrainian & 11:00 a.m. in English

Weekdays - 9 a.m., or on the request

Confessions: before Liturgies, or by appointment Baptisms, Weddings, Funerals: by appointments

Diocesan web page: www.stamforddio.org in case of emergency call any time

St. Basil College web page: www.stbasilseminary.com Fr. Wasyl Hrynkiw - Administrator

St. Vladimir Parish Center –(516) 485-0775 – Парафіяльний Центр www.stvladimirparishcenter.com

Ukrainian Community of LI – www.uali.info – Українська Громада Лонг Айленду

Служби Божі в Неділю: 9:00 год. Рано - по-українськи; 11:00 год. - по-англійськи.

Будний день: о 9-й год. Рано або по замовленню

Сповідь – перед відprawою або по замовленню, Хрещення, Шлюб, Похорон – по замовленню

О. Василь Гриньків – Адміністратор

Sunday before the Exaltation of the Holy Cross – Неділя перед Воздвиженням

The Nativity of the Mother of God and the Blessed Virgin Mary

Tone 4 - Gospel: Gospel: John 9(3:13-17) Epistle: Galatians 215(6:11-18)

Divine Liturgies for the Week of September 08 - 15, 2019

Sun. Sept. 08: 09:00 a.m. + Anna & Michael Szczerba – by Mrs. Maria Szczerba

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Mon. Sept. 09: 09:00 a.m. Private Intention

Tue. Sept. 10: 09:00 a.m. Health & God’s blessing for LoGrippe & Nocera families, Nicole,

Clay, Rosa, Christopher, Jimmy, Mike, John Curry, Kristen Tighe and her family

Wed. Sept. 11: 09:00 a.m. + Deceased members from Connor & Munro families - by Mrs.

Thu. Sept. 12: 09:00 a.m. Private Intention Irena Galati

Fri. Sept. 13: 09:00 a.m. + Anthony & Adrienne LoGrippe, & Frank Scardigno

Sat. Sept. 14: 10:00 a.m. + Charlotte Dobkowski (Funeral)

Exaltation of the Holy Cross – Fast day, abstinence from meat

Sun. Sept. 15: 09:00 a.m. + Metropolitan Ambrose Senyshyn (& Panakhyda)

11:00 a.m. Divine Liturgy for the Parishioners -Божественна Літургія за Парафіян

Your prayers and offerings of DIVINE LITURGIES are requested for the happy repose of the souls of the deceased members of our Parish Family, also for these who are sick and homebound: Mark Mycio, Ola Sawitsky, Anna Dawydko, Anna Maliniak, Volodymyr Szpaczynsky, Wasyl & Bohdan Horyn, Kateryna Drabyk, Jaroslav Kopyscianski, Dmytro & Sofia Hrynkiw, for all our parishioners, and for all those for whom the Liturgies will be offered.

Please call the Church office if you are hospitalized or homebound, or know of any of our parishioners who are in need of a priest. By the government law, the hospitals may no longer call the church to inform us when someone from our parish is hospitalized.

Просимо ваших молитов і пожертв Божественних Літургій у наміренні за упокій померших душ усіх наших парафіян, за всіх хворих у нашій парафії і за тих хто не може прийти до церкви у неділю: Марка Мицьо, Олю Савицьку, Анну Давидко, Анну Малиняк, Володимира Шпачинського, Василя і Богдана Горинь, Катерину Драбик, Ярослава Кописцяньського, Дмитра і Софію Гриньків, за всіх наших парафіян, і за тих, за кого Служби Божі будуть відправлятися цього тижня.

Якщо ви захворіли, потрапили у лікарню, чи не можете вийти з дому, або знаєте кого-небудь з наших парафіян, що потрбують священика, будь-ласка потелефонуйте до парафіяльної канцелярії. По державному закону персонали лікарень не мають права повідомляти парохів про попадання їхніх парафіян до лікарень.

Donations: 09/01/19: Weekly \$1,542, Candles \$68, Holy Days \$200, Energy \$5; **Total: \$1,815.**

Thank you all for your offerings and works for the Church, may God the Lord rewards you hundredfold for your generosity!

Щиро дякуємо всім за ваші пожертви і працю для Церкви, нехай Господь Бог сторицею винагородить вас за вашу щедрість!

SENKO FUNERAL HOMES

NEW YORK'S ONLY UKRAINIAN OWNED FUNERAL HOMES

BROOKLYN

LONG ISLAND

SENKO FUNERAL HOME

HEMPSTEAD FUNERAL HOME

213-215 Bedford Ave., Brooklyn, NY 11211

89 Peninsula Blvd., Hempstead, NY 11550-4990

Phone: 1 (718) 388-4416 – jsenko@attglobal.net

Phone: 1 (516) 481-7460 – Fax: 1 (516) 481-7967

For YOUR CONVENIENCE and at NO EXTRA CHARGE – OUR SERVICES

can be held at a Funeral Home Near YOU

Shipping to Ukraine and All Eastern Europe.

Self Reliance New York Federal Credit Union

САМОПОМІЧ – НЬЮ ЙОРК Федеральна Кредитова Кооператива

A full service financial institution serving the Ukrainian-American community since 1951!

Low mortgage rates - Multi-family dwelling mortgages

For your convenience a full service branch at: St. Vladimir Parish Center 226, Uniondale Ave.

Hours of operation:

Thursday 9:00 a.m. – 2:00 p.m. Friday 12:00 p.m. – 7:00 p.m. Saturday 9:00 a.m. – 2:00 p.m.

Personal Secured & Signature Tel: 516 565-2393 Fax: 516 565-2097

New & used cars VISA Classic, (Acc. Access by phone) **1-888-735-3735**

Gold & Platinum credit cards For more information visit: www.selfreliancenv.org

Parish & Community Events 09-08-19

September 08: 52nd Annual Connecticut State Ukrainian Day Festival to be held on the grounds of **St. Basil's Ukrainian Catholic Seminary, 195 Glenbrook Rd. Stamford CT.** Divine Liturgy – 11 AM. After Liturgy enjoy Ukrainian food, music, and concert, visit the arts & crafts exhibits & sales, and the Diocesan Museum as well as the Diocesan Cultural Center. General Admission will be \$5 per person (12 & over) with purchase of advance sale tickets or \$10 per person at the gate. Please call Gloria Horbaty at the Seminary tel. (203) 269-5909 for additional information & to order advance sale tickets.

Free & Ample Parking

September 15: Parish Committee meeting in the Church hall at 12:30 PM.

The 75th Anniversary Journal Committee is looking forward to receiving your historical pictures (weddings, communions, baptisms etc) for publishing in the journal. Please, send them to the Church or by e-mail to **bohdan_kopystianskyj@msn.com.**

September 15: the Rosary Altar Coffee Shop will be re-opened.

DIOCESAN CHARITIES: dear parishioners, in the May every year our Diocese of Stamford holds annual appeal for charitable contributions among its faithful in support of the seminary and other diocesan programs. Please, be so kind to give your contribution before the end of June. **To date we have received \$6,405 in Bishop's Fund donations. Since our Parish is assessed \$7,500 by the Bishop's financial office, we will be liable for the \$1,095 difference. May God bless your generosity for the Church!**

THE MIGHTY KNIGHTS is a brief e-Book about the **Knights of Columbus, and is a defense of our great Order, is now available on Amazon & I-Tunes for 99 cents.**

BINGO: we are in desperate need of help on Thursday's during the day at bingo. Please come to help your Church, work with nice people and enjoy free breakfast and lunch! Bring your friends too. Thank you in advance. Hope to see you Thursday!

IMPORTANT TO REMEMBER FOR EVERYBODY that before and after the Divine Liturgy it is requested to keep silence in the Church. The Church is the house of God, so do not interrupt those faithful who try to concentrate on the prayer before and after the Liturgy.

Our Senior Citizens Catholic Club with President Ed Orinkawitz welcomes all seniors. Members meet every Monday morning at 10:00AM. The venue consists of vital and pertinent information, guest speakers, Bingo and fascinating conversations. Come join the fun.

Dear parishioners, you may see the broadcasting of Ukrainian Catholic Church on the internet TV, webpage: zhyve.tv or on www.youtube.com.

Dear parishioners, Representative of the Village of Hempstead Mr. Fred Sanders notified us that we can park in the Village of Hempstead parking lot next to the Fire House across from the Church as long as there are no activities going on at the Fire House.

NEW PARISHIONERS: we, as one Parish Family, welcome all new parishioners to our Parish, Saint Vladimir the Great Ukrainian Catholic Church! We encourage those who are not registered yet in the list of our Parish family, please, stop by the rectory or introduce yourselves to the priest in the Church after Liturgy for registration. We look forward to meet you. Remember your Church contributions are tax deductible if you are registered in the parish and give your contributions in the envelopes with your name or your registration number.

YOUR WILL: a will is one of the most important documents you will ever sign. Think for a moment about the work your possessions would do for your rewards even in eternity if you will make your will for the support of your Church.

A Prayer for Peace in Ukraine

Heavenly Father, Your Son taught us *“Blessed are the Peacemakers for they shall be called Children of God.”* At this hour, we fervently pray that Your Holy Spirit may inspire men and women in Ukraine to become Peacemakers.

May they seek reconciliation and dialogue and end the violent confrontation and killing. May they restore tranquility to their nation and human rights, democratic principles and religious liberty to their troubled land!

God, our Father, we beseech you to comfort the suffering, heal the wounded and accept the souls of the departed into Your Heavenly Kingdom.

And may the Most Holy Mother of God, extend Her Blessed Mantle of Protection over Ukraine. And may each of us always live our lives as instruments of Your Peace. Amen.

Парафіяльні і Громадські оголошення 08-09-19

08 вересня: 52-й Фестиваль Українського Дня відбудеться на посілості **Української Католицької Семінарії Святого Василя Великого, 195 Glenbrook Rd. Stamford CT.** Свята Літургія буде відслужена о 11 год. ранку. Після Літургії насолоджуйтесь українськими стравами, музикою і концертом. Відвідайте виставки і продаж мистецьких виробів, Єпархіальний Український Музей і Культурний Центр. Ціна за вступ 10 дол. за особу при брамі (12 р. і старші), або 5 дол. за особу, якщо купите квиток наперед. Щоб замовити квитки наперед, або будь ласка подзвоніть до пані Глорії Горбатий, по тел. (203) 269-5909. **Безплатне Паркування.**

15 вересня: Засідання Парафіяльного Комітету в залі під Церквою о 12:30 год. після обіду.

15 вересня: Вівтарно-Вервицеве Товариство від сьогодні після Недільних Служб Божих буде обслуговувати парафіян кавою з молоком і булками.

Комітет Ювілейного Журналу 75-ліття святкування нашої Парафії звертається з проською до всіх наших парафіян вислати ваші історичні фотографії (шлюбу, першого причастя, хрещення і т.п.) для друкування у журналі. Будь ласка вишліть їх до Церкви, або по і-мейлу до: **bohdan_kopystianskyj@msn.com.**

ЄПАРХІАЛЬНІ ПОЖЕРТВИ: дорогі парафіяни, кожного року у травні Стемфордська Єпархія звертається з проханням до своїх вірних за пожертвами для нашої Єпархії у Стемфорді, семінарії, музею і інших єпархіяльних добродійних цілей. Будь-ласка по вашій можливості зробіть свою жертву до кінця червня. **На сьогодні ми пожертвували 6405 дол. на Єпархіальний Фонд. Так як наш обов'язок кожного року жертвувати 7500 дол. То ми будемо змушені доплатити 1095 дол. з церковної казни. Нехай Бог благословить вашу жертвенність на церкву!**

ЗУАДК в порозумінні з Посольством України переводить допомогую збірку на різні потреби, особливо на оборонну здатність українського війська. Тож з цією метою у Федеральній Кредитовій Кооперативі Самопоміч у Нью Йорку відкриті нові рахунки: 1) – для потерпілих людей у наслідок сучасних подій; 2) – для підтримки Українського Війська; 3) – для підтримки Національної Гвардії. Додаткові інформації можете одержати у кредитівці.

НОВІ ПАРАФІЯНИ: ми, як одна Парафіяльна Родина, вітаємо всіх нових парафіян у нашій Парафії, Українській Католицькій Церкві Святого Володимира Великого! Заохочуємо тих хто ще не записався до нашої Парафіяльної громади, зареєструватись у парафіяльній канцелярії, або підійти до священника в Церкві після Божественної Літургії, щоб заєструватись. Ми з приємністю чекаємо зустрічі з вами. Пам'ятайте, що ваші пожертви на церкву завжди зменшують ваші податки, якщо ви даєте свої пожертви в конвертах з вашим ім'ям, або з реєстраційним номером у парафії.

ВАШЕ ЗАВІЩАННЯ: завіщання – це найважливіший документ, який Ви будь-коли підпишете. Воно може стати виявом вашої особистої оцінки. Задумайтесь на хвилину про ту нагороду, яку може дарувати вам ваше майно навіть у вічності, якщо ви зробите завіщання на підтримку своєї Церкви.

Молитва за порятунок України

Господи Ісусе Христе, Боже наш! Прийми від нас, недостойних слуг Твоїх, щирю молитву і, пробачивши нам гріхи наші, згадай всіх ворогів наших, які ненавидять і кривдять нас, та з великої милості і справедливості Твоєї врозуми і наверни їх. Невірних та безбожників до християнства та благочестя прихили, а християн навчи ухилитися від зла і творити добрі вчинки. Нас же всіх і Церкву Твою святу всесильною Твоєю рукою від всіляких злих обставин милостиво звільни.

Страждаючи землю Українську від лютих ворогів видимих і невидимих оберігай і воскреси християнську Київську Русь, а від вірних слуг Твоїх, які в терпіннях і смутку день і ніч звертаються до Тебе, багатостраждальні звернення почуй, милостивий Боже наш, та виведи з терпіння життя їхнє. Подай нам мир і тишу, любов і утвердження у вірі та швидке примирення людей Твоїх, яких Ти чесною Своєю Кров'ю відкупив. А тим, хто відступився від Тебе, та не шукає Тебе, - прояви Себе, щоб ніхто з них не загинув, але розумом до істини прийшов та врятувався. Щоб ми всі разом з однаковими думками та в безперестанній любові прославляли Пресвяте Ім'я Твоє, бо Ти є терпеливий і не злобний Господи, на віки вічні. Амінь.



Eternal Light in the Sanctuary will be burn this week for the Health & God's blessing for Kateryna Drabuk.

Вічне Світло в Святилищі цього тижня буде горіти за здоров'я і Боже благословення Катерини Драбук.

Христос і Закон

„Того ж дня дня першого в тиждні, коли вечір настав, а двері, де учні зібрались були, були замкнені, бо боялись юдеїв, з'явився Ісус, і став посередині, та й промовляє до них: «Мир вам!» І, сказавши оце, показав Він їм руки та боки. А учні зраділи, побачивши Господа.Тоді знову сказав їм Ісус: «Мир вам!» «Як Отець послав Мене, і Я вас посилаю!» Сказавши оце, Він дихнув, і говорить до них: «Прийміть Духа Святого! Кому гріхи простите, простяться їм, а кому затримаєте, то затримуються!» (Ів. 20:19-23)

Там воскреслий Христос надає Своїм учням силу зв'язування та розв'язування гріхів - юридичну силу. Це завдання зв'язування та розв'язування гріхів було передано від апостолів їхнім наступникам, єпископам. У ранній Церкві уділення прощення було прилюдним; воно не передбачало приватного надання порад чи рекомендацій. Це було щось виняткове. Ви сподівалися, Божою милістю, що вам не довелося б брати участь у покаянні. Авжеж, покарання, які були накладені, були за нашими мірками надзвичайно суворі. Це часто вимагає різкої зміни уяви з нашого боку, щоб подумати про те, яким було життя в стародавній церкві. Наприклад, за блуд - я маю на увазі секс поза шлюбом - святий Григорій Нісський призначає покуту дев'ять років без причастя. Святий Василій трохи милосердніший, каже сім років без причастя. Нарешті, у шостому та сьомому столітті, у канонічному законодавстві святого Івана Постника, вона була скорочена до двох років. Незважаючи на це, за нашою мірою це може здатися суворим.

Митрополит Калістос